

학사 일정

Translation by
Eunseo Choi

3월 8일 금요일

3분기 말

3월 9일 토요일

GUNN Jazz Community Swing Dance, 오후 6시 30분, Bow Gym에서

3월 11일 월요일

NO SCHOOL - 지역휴일

3월 12일-15일 화요일-금요일

대체 일정 ([달력참고](#))

3월 12일 토요일

학부모 교육: The Self-Driven Child, 오후 7시, Paly PAC

3월 15일-16일 금요일-토요일 & 3월 21일-23일 목요일-토요일

Gunn 뮤지컬 "In the Heights" ([안내](#))

참고: 이벤트 날짜와 시간은 본 간행물의 날짜이며 변경될 수 있습니다. Gunn 캘린더에 변경 사항이 있는지 확인하십시오.
일정관리에 대한 수정 또는 추가 사항은 [Martha Elderon](#)에 문의하십시오.

Fri, Mar 8

End of 3rd Quarter

Sat, Mar 9

Gunn Jazz Community Swing Dance, 6:30 PM, Bow Gym

Mon, Mar 11

NO SCHOOL - District Holiday

Tue-Fri, Mar 12-15

Alternate Schedules (see [Calendar](#))

Tue, Mar 12

Parent Ed: The Self-Driven Child, 7 PM, Paly PAC

Fri-Sat, Mar 15-16 & Thu-Sat, Mar 21-23

Gunn Musical "In the Heights" ([Info](#))

NOTE: Dates and times of events are as of the date of this publication and may change. Be sure to check the [Gunn Calendar](#) for any last minute changes. For corrections or additions to the Calendar, contact [Martha Elderon](#)

건(Gunn)

Translation by
Jihyo Park

건 재즈 밴드의 라이브 음악과 함께하는 스윙 댄스

3월 9일 토요일, 오후 6:30 - 9:30, Bow Gym

건 재즈 밴드의 연주를 듣고 피자, 디저트를 포함한 음식을 즐기며 저녁 식사를 즐기십시오. 타이탄 직원 중 한명이 특별 색소폰 솔로 연주자로 함께합니다! 스윙 댄스를 모르십니까? 스윙 댄스 교사가 함께합니다. 티켓은 재즈 밴드 학생들을 통해 팔고 있으며 댄스 입구에서도 판매할 것입니다. 성인 1명은 \$20이며 2명일 경우 \$30입니다. 학생 1명은 \$10, 2명은 \$15입니다. 이 즐거운 행사에 온 가족과 함께하십시오!

Swing Dance with Live Music from the Gunn Jazz Band

Sat, Mar 9, 6:30-9:30 PM, Bow Gym

Come hear the sounds of the Gunn Jazz Band, then enjoy pizza, dessert, and other refreshments for dinner before jumping 'n jiving to the sounds of the Gunn Jazz Band; special guest solo on the sax by one of the Titan staff members! Don't know how to swing dance? A swing dance teacher will provide instructions. Tickets are on sale through the Jazz students and at the door the night of; \$20 for 1 adult or \$30 for 2; \$10.00 for 1 student or \$15 for 2. Bring the whole family to this fun event!

Translation by
Jeeyoo Kim

팰로 알토 학부모 교육 시리즈

자기주도적 아이: 아이들의 자기주도성을 키울 수 있는 방법

3월 12일 화 오후 7시-8시 30분

Palo Alto High School Performing Arts Center, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

모든 학부모는 자녀가 자신감, 자기주도성 등을 갖길 원합니다. 이번 프레젠테이션에서는 신경심리학자 William Stizrud 박사와 Ned Johnson이 자녀의 동기부여, 결정력 등을 기르는 방법에 대해 얘기할 예정입니다. 학부모, 학생, 교육자 모두 환영합니다. 입장은 무료이며 간단한 간식도 준비되어 있습니다. 스페인어, 중국어 번역도 준비되어 있습니다. [이곳에서 신청하세요](#). 이번 시리즈는 Gunn PTSA와 Paly PTSA가 주관합니다.

Palo Alto Parent Education Series

The Self-Driven Child-The Science and Sense of Giving Your Kids More Control Over Their Lives

Tue, Mar 12, 7-8:30 PM, Palo Alto High School Performing Arts Center, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

All parents want children and teens who are confident, self-directed, and goal-driven. In this presentation, clinical neuropsychologist Dr. William Stixrud and motivational coach Ned Johnson share tools that parents can use to enhance a child's drive, motivation, and healthy decision-making. Parents, students, and educators welcome! Free admission and light refreshments. Spanish and Mandarin interpretation will be available. [Register here](#). The Palo Alto Parent Education Series is jointly sponsored by Gunn PTSA and Paly PTSA.

Gunn Performing Arts의 공연 In the Heights

오픈 나이트 갈라 3월 15일 금 오후 7시 30분

3월 15-16 금-토, 3월 21-23 목-토

Lin Manuel Miranda는 Hamilton을 통해 뮤지컬계를 흔들어 놓기 전에 2008 Tony Award winner를 수상한 In the Heights를 만들었습니다. 이 무대는 라틴 문화와 음악, 힙합, 랩 등의 요소가 풍부합니다. 불안, 희망, 커뮤니티, 사랑에 관한 이야기들이 가득한 이민자의 미국 대학생살을 체험해 보세요. 오픈 나이트 갈라 \$25 (타이탄 체육관에서의 공연, 축하, 댄스, 식사비 포함), 저녁 공연은 학생 \$10, 성인 \$15 주간 공연은 \$5. 입장권에 관한 정보는

gunntheatre.org에서 찾아 보실 수 있습니다.

Gunn Performing Arts Presents: In the Heights

Opening Night Gala: Fri, Mar 15, 7:30 PM

Fri-Sat, Mar 15-16 and Thu-Sat, Mar 21-23

Before Lin Manuel Miranda rocked the musical theatre world with *Hamilton*, he created *In the Heights*, the 2008 Tony Award winner for best musical. The show is rich with Latin cultures and sounds, from salsa to merengue to Latin pop, as well as thrilling hip hop and rap. Join us for these compelling stories of angst, hope, community, and love as we explore the universality of the immigrant experience in America. Opening Night Gala: \$25 (includes performance and celebration, dancing, and feast in Titan Gym); evening performances: \$10 students, \$15 adults; matinee performances: \$5. Tickets and information at gunntheatre.org.

Translation by
Philip Chung

10학년 학부모회 모임

3월 28일 목요일, 오후 6시 반 - 8시, Cielas Restaurant, 740 El Camino Real, Palo Alto

Cielas restaurant에서 열리는 10학년 학부모회에 참석하셔서 다른 학부모들을 만나시고 맛있는 음식을 드세요.

Sophomore Parent Network Social

Thu, Mar 28, 6:30-8 PM, Cielas Restaurant, 740 El Camino Real, Palo Alto

Come join us at Cielas restaurant for our next Parent Network meeting. Meet other parents and enjoy some appetizers.

건 운동 진흥회 관련 공지 (Gunn Sports Boosters)

Justin Chiao 학생과 Jared Freeman 학생의 수상을 축하합니다. 두 학생들은 3월 6일 수요일자 Palo Alto Weekly (주간지)에서 금주의 운동선수로 선정되었습니다. [건 운동 진흥회](#)의 페이스북 페이지를 구독하세요.

Gunn Sports Boosters

Congratulations to **Justin Chiao** and **Jared Freeman**! Both received Athlete of the Week Honorable Mention from Palo Alto Weekly, Wednesday, 3/6. Follow us on Facebook at [Gunn Sports Boosters!](#)

Translation by
Jeeyoo Kim

3월 내내 할 수 있는 Tacolicious 월요일 밤 모금

매주 월요일

Tacolicious, 632 Emerson St, Palo Alto

3월 동안 매주 월요일 밤 건 고등학교는 Tacolicious 팰로앨토 점의 수익의 일부를 가져갑니다. 온라인에서 [주문하고 픽업하십시오](#). (예정된 시간에) [OpenTable](#)을 통해 예약하십시오. 월요일 밤에 기프트 카드를 사서 선물하고 모금금액을 두배로 늘리기 위해서는 기프트 카드를 받은 사람들이 기프트 카드를 쓰도록 장려하십시오! 3월 동안 월요일에 예정된 당신의 다음 미팅 또는 행사에 taco bar를 배달시킬 수 있습니다. \$500 이상의 금액을 결제하셔야 배달을 시키실 수 있습니다. 또는 개인 식사 방에서 모임을 호스트 하십시오. schoolproject@tacolicious.com에서 [Tacolicious School Project](#)을 지원한다는 내용을 포함한 이메일을 보내 주문하시거나 방을 예약하실 수 있습니다. 학교와 지역 사업체를 도와주십시오.

Tacolicious Fundraising Monday Nights for the Month of March

Mondays, Tacolicious, 632 Emerson St, Palo Alto

Every Monday night in the month March, Gunn High School will get a percentage of cash totals from customers who eat at Tacolicious Palo Alto. [Order pick-up](#) ahead online. Book reservations (at select times) through [OpenTable](#). Purchase gift cards on Monday nights and encourage recipients to use them on Monday as well to double the funds! Have a taco bar delivered to your next meeting or event on any Monday in March. To qualify for delivery, orders must total \$500 or more. Or host a large group in any of their private dining rooms. You must order catering or book a private dining room by emailing schoolproject@tacolicious.com and say that the party is to support the [Tacolicious School Project](#). Over \$1,000,000 raised and counting! Help support our school and a local businesses!

Translation by
Jihyo Park

Terùn에서 식사를 하고 건 재단을 지원하십시오.

3월 18일 월요일, *Terùn, 448 California Ave, Palo Alto*

사람들과 위의 날짜에 Terùn에서 점심 또는 저녁을 드십시오. 건 재단을 호스트에게 언급하면 Terùn은 당신이 낸 돈의 15%를 건 재단에 제공하여 2019년 졸업생들에게 즉시 혜택을 줍니다. [건 재단](#)을 지원하십시오! 대학에 합격한 모든 학생들에게는 진학의 기회가 주어져야 하기 때문입니다.

Dine Out at Terùn to Benefit Gunn Foundation

Mon, Mar 18, Terùn, 448 California Ave, Palo Alto

Grab some friends and book a table! Dine out for lunch or dinner at Terùn on Monday, March 18. Mention the Gunn Foundation to the host and Terùn will give 15% of your bill to the Gunn Foundation to immediately benefit students from the Class of 2019. Support the [Gunn Foundation](#)! Because every student who gets into college, deserves the chance to go.

PAUSD & PTAC

Translation by
Romy Chung

****신규** 매주 금요일! 관리자의 주간 게시판 업데이트**

매주 금요일 출판되는 Don Austin 박사의 주간 게시판을 읽어보세요
<https://www.pausd.org/news>.

****NEW** EACH FRIDAY! Superintendent's Weekly Board Update**

Read Dr. Don Austin's Weekly Board Update, published new each Friday <https://www.pausd.org/news>.

Translation by
Shiyoo Kim

****신규** “안전한 완화” 모임 & 주민 정책 논의 회의**

3월 14일 화요일, 모임은 오후 5:30, Palo Alto City Hall Plaza, 250 Hamilton
논의 회의 오후 6:30 Stanford GUP Town Hall meeting

Stanford GUP에서 진행되는 Simitian 감독자의 주민 정책 논의 회의 참석 전에 “안전한 완화” 모임에 참석하세요! 새로운 학생들도 모두 환영합니다.우린 Stanford가 PAUSD(팔로알토 교육구) 학생들을 추가하고, 새로운 학생들의 교육비를 완전히 완화시켜주길 바랍니다. [정보를 더 알아보세요](#). 피자도 제공되며 “안전한 완화” 서명도 진행됩니다. 피자 주문을 위하여 [이 링크](#)와 페이스북 이벤트 페이지, [피자 & 미팅 - 스탠포드가 비용을 함께 부담합니다](#)를 통하여 참석 여부를 알려주세요.

****NEW** "Full Mitigation" Rally & Town Hall Meeting**

Thu, Mar 14, 5:30 PM, rally at Palo Alto City Hall Plaza, 250 Hamilton; 6:30 PM Stanford GUP Town Hall meeting

Join us at our "Full Mitigation" rally, before Supervisor Simitian's Town Hall Meeting on the Stanford GUP. We welcome all new students! We want to ensure when Stanford adds PAUSD students, Stanford fully mitigates the cost of educating our new students. See our new [Get the Facts sheet](#). FREE pizza and "Full Mitigation" signs. [RSVP here](#) and on our FaceBook event page, [Pizza & Rally - Stanford Share the Costs](#), so we know how much pizza to order.

커뮤니티(Community)

Translation by
David Jeong

제 이야기를 들어보세요 : 학교, 가족 및 커뮤니티에 무슨 느낌을 느껴야 될까요?

화요일, 3월 26일, 오후 7시 - 8:30분

Mitchell Park 커뮤니티 센터 Adobe Room, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto

청소년의 소중함을 인식을 높이기 위해 Susan Stone Belton는 부모님들과 성인들이 청소년들과 건강한 관계를 창립하는데에 사용할수 있는 통지를 공유 할것입니다. 또한 청소년들의 봉사 학습 프로젝트를 공개를 할것입니다. 학부모님, 학생 및 성인들을 환영합니다! 미팅은 무료이며 가벼운 음료수도 제공이 됩니다. 참석 하시려면 [여기에](#) 등록을 하세요. 자세한 내용은 [여기에](#) 참조하세요. 질문이 있으세요? 여기다 연락하세요 : lily@youthcommunityservice.org.

Listen to Me: What Do I Need to Feel Connected to School, Family and Community?

Tue, Mar 26, 7-8:30 PM, Mitchell Park Community Center Adobe Room, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto

To raise the awareness of the importance of youth feeling a sense of belonging, Susan Stone Belton will share reflective listening tools that parents and adult allies can use to build healthy relationships that help youth thrive. Also, featured will be a service learning project by the youth peer leaders. Parents, students, and adult allies are welcome! Free admissions and light refreshments will be served. To attend, [please register here](#). For more information, [visit here](#). Questions? Please contact: lily@youthcommunityservice.org.

Palo Alto Chamber Orchestra (PACO) 2019-20 시즌 오디션

3월 31일 & 4월 14일, 오전 9시 - 오후 4시, Mitchell Park 커뮤니티 센터, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto

PACO의 2019-20 시즌을 위한 새로운 회원 오디션입니다. 자세한 정보 및 오디션 예약을 하고싶으면 <http://pacomusic.org/auditions/> 에 참조하세요.

Auditions for Palo Alto Chamber Orchestra (PACO) 2019-20 Season

Sun, Mar 31 & Apr 14, 9 AM- 4 PM, Mitchell Park Community Center, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto

New member auditions for PACO's 2019-20 season. For more information and to schedule an audition please visit <http://pacomusic.org/auditions/>.

Translation by
Romy Chung

캘리포니아 주 청소년 관현악단 신입 오디션

3월/4월, 팰로 알토

팰로 알토를 기반으로 캘리포니아 주 청소년 관현악단(이전 El Camino Youth Symphony)는 모든 레벨의 경험을 소유하고 있는 만 6세-18세 음악가들을 2019-20년도 시즌 오디션에 초대합니다.

고급 연주자들은 전문적인 수준의 연주곡목 도전, 경험 있는 코치와 국제적으로 유명한 교수들의 지지, 그리고 베이 에리어의 공연 연주 등을 할 수 있는 기회가 주어집니다. 중급 연주자들은 실력 연마 및 고급 기법 향상, 어린 연주자들은 지휘자를 따라 함께 연주하는 방법을 터득합니다.

교수단 일정이 허용하는 대로 3월과 4월에 오디션이 열릴 예정입니다. 온라인 신청은:

www.gsyomusic.org. GSYO 문의는 (650) 665-9046 입니다.

Golden State Youth Orchestra Auditions for New Members

Mar/Apr, Palo Alto

Palo Alto-based Golden State Youth Orchestra (formerly El Camino Youth Symphony) invites musicians ages 6-18 at all levels of experience to audition for the 2019-20 season. Advanced players are challenged with professional-level repertoire, receive support from experienced coaches and internationally-renowned faculty, and perform in concerts throughout the Bay Area. Intermediate players hone their skills and develop advanced technique, while young musicians learn to play together, follow a conductor. Auditions are heard in March and April as faculty schedules permit. Apply online at www.gsyomusic.org. Call GSYO at (650) 665-9046 for more information.

Krassi Harwell과 함께 하는 Mindful Moms Group

3월 12일, 화요일: 오리엔테이션 무료 수강

3월 19일-28일, 매주 화요일: 본 수업, 오후 12시 - 1시 30분, 67 Encina Ave, Palo Alto

자식농사 지어봅시다. 요가, 명상, 그리고 함께 힐링의 힘을 만끽해봅시다. 대상은 모든 연령대의 아이를 가진 어머니들입니다! 팰로 알토 의료 재단과 함께 권하는 이 모임은 **등록을 요구합니다**.

장학금 또한 신청하실 수 있습니다. 첫날은 3월 12일이며, 무료 오리엔테이션이 진행됩니다.

상세정보는: <http://mindbodymoms.com/moms-groups/>

Mindful Moms Group with Krassi Harwell

Free intro class on Tue, Mar 12; remaining classes Tues, Mar 19-May 28, 12-1:30 PM, 67 Encina Ave, Palo Alto

Navigate the journey of raising kids into adults. We'll practice yoga, meditate, and tap into the healing power of togetherness. For moms who have kids of all ages! [Registration is required](#) for this group offered in partnership with the Palo Alto Medical Foundation. Scholarships available upon request.

FIRST CLASS ON MAR 12 FREE More Info: <http://mindbodymoms.com/moms-groups/>

Translation by
Eunseo Choi

Palo Alto Art Center에서 고등학생들을 위한 미술교실

온라인 등록은 3월 7일에 열림

10대를 위한 미술 수업을 신청하여 학생들의 창의성을 발휘해보십시오. Palo Alto 거주자를 위한 [온라인 등록](#)이 3월 7일에 시작됩니다. Art Center와 Mitchell Park Community Center에서 회화, 일러스트, 도자기, 그리고 소묘를 중심으로 수업이 진행됩니다. 질문이 있으시다면 저희 [웹사이트](#)를 방문하시거나 Rebecca Passarello에게, rebecca.passarello@cityofpaloalto.org 또는 (650) 617-3509로 연락하십시오.

Art Classes for High School Students at the Palo Alto Art Center

Online registration opens Mar 7

Unleash the creativity in your student by signing them up for one of our teen art classes. [Online registration](#) opens on March 7 for Palo Alto residents. We offer classes at the Art Center and Mitchell Park Community Center focusing on Painting, Illustration, Ceramics, and Drawing. Questions? Please visit our [website](#) or contact Rebecca Passarello, rebecca.passarello@cityofpaloalto.org or (650) 617-3509.

Translation by
Philip Chung

Jalene Salus와 함께하는 여성건강 강좌

3월 22일 금요일: 무료 오리엔테이션

3월 29일 - 5월 24일 매주 금요일, 오전 10시 - 오후 12시: 본 수업

St. Mark's, 600 Colorado Ave, Palo Alto

본 강좌에서는 Jane Salus가 여러분께 건강한 삶을 위한 몸, 마음, 그리고 정신 건강 관리법에 관한 지식을 여러분과 함께 나누고자 합니다. 매주 자신과 가족의 건강을 위한 건강한 식단과 계절에 맞는 자기관리법을 배워보십시오. [수강 신청](#)이 필요하며 참여 가능 인원이 제한되어 있습니다. 오리엔테이션은 3월 22일이며 무료입니다. 요청에 따라 수강료 지원금이 지급될 수 있습니다. 자세한 정보는 다음 사이트를 참고하십시오:

<http://mindbodymoms.com/wellness-groups/>

Spring Women's Wellness Group with Jalene Salus

Free intro class on Fri, Mar 22; remaining classes Fri, Mar 29-May 24, 10 AM-12 PM, St. Mark's, 600 Colorado Ave, Palo Alto

In this nourishing group, Jalene Salus will share the wisdom of Integrative Nutrition as she introduces ways to nourish your mind, body and spirit. Each week, you will discuss foods to support your unique body - and your family's health, and align your self-care with the rhythm of the season. [Registration is required](#) as space is limited! FIRST CLASS ON MAR 22 FREE. Scholarships available upon request.

More Info: <http://mindbodymoms.com/wellness-groups/>

Translation by
Philip Chung

학부모 교육 강좌 "Sources of Strength" (힘의 근원)

3월 25일 월요일, 오후 7시, JLS 중학교, 480 E Meadow Dr, Palo Alto

Strength Team은 중학생 학부모들을 대상으로 교내 및 가정에서의 학부모, 교사, 그리고 학생들의 협력을 통한 학교 폭력과 청소년 자살의 방지법에 대해 프레젠테이션을 선보이고 있습니다. 한 연구에 의하면 이를 위해서는 희망, 협력, 그리고 힘을 조성하는 분위기의 사회를 구축하는 것이 선행되어야 합니다. 본 강좌에서는 "Sources of Strength" 프로그램에 관한 소개가 있을 예정이며 학생들과 교직원들이 지역 사회에 긍정적 메시지를 보내는 방법에 대해 설명할 예정입니다. 해당 프로그램의 성공을 위해서는 가정과 지역 사회에서의 문제 인식과 사용 어휘의 통일이 필수적입니다.

Parent-Ed Presentation: "Sources of Strength"

Mon, Mar 25, 7 PM, JLS Middle School, 480 E Meadow Dr, Palo Alto

This is a presentation by Gunn Sources of Strength Team to middle school parents, focused on how parents, educators, and students can work together at home and in our schools to prevent the epidemics of bullying and suicide. Research has shown we can do this by creating a preventative culture in our community-one that fosters an epidemic of hope, help, and strength. The evening will provide an overview of the Sources of Strength program and give attendees an opportunity to learn more about a few specific aspects of the Sources of Strength wheel. Student and staff leaders will talk about ways to spread positive messages throughout the community. Key to the success of the Sources of Strength program is developing awareness and a shared vocabulary at home and in our community so that families can support the work we are doing in our schools.

Translation by
Eunseo Choi

Palo Alto Art Center Summer Counselor-in-Training Application 이용 가능

2019년 여름 교육 응용 프로그램 Counselor in Training을 이용할 수 있습니다. Summer Camp Counselors in Training (CIT)는 어린이 미술 파견 캠프에서 전문 예술 강사를 돕는 자원 봉사자 (12-17세) 입니다. 신청서는 선착순으로 접수되며 우편이나 직접 방문을 통해 Palo Alto Art Center로 접수되어야 합니다. 완전한 신청서만 받습니다. 빠르게 마감되므로 최대한 빨리 접수하세요!

2019 여름 연수 신청 및 정보 카운슬러 :

<https://www.cityofpaloalto.org/civicax/filebank/blobdload.aspx?t=44003.41&BlobID=69432>

2019 여름 연수 신청 및 정보 담당 수석 카운슬러 :

<https://www.cityofpaloalto.org/civicax/filebank/blobdload.aspx?t=52670.7&BlobID=69433>

Palo Alto Art Center Summer Counselor-in-Training Application Now Available

The Counselor in Training applications for the summer of 2019 are now available. Summer Camp Counselors in Training (CIT) are volunteers (12-17 years old) who assist professional art instructors in the day-to-day running of the Children's Fine Art summer camps. Applications are accepted on a first-come, first-served basis and must be returned to the Palo Alto Art Center via mail or in person drop

off. Only complete applications will be considered. Spots fill up fast, get your application in as soon as possible!

Summer 2019 Counselor in Training Application & Information:

<https://www.cityofpaloalto.org/civicax/filebank/blobdload.aspx?t=44003.41&BlobID=69432>

Summer 2019 Lead Counselor in Training Application & Information:

<https://www.cityofpaloalto.org/civicax/filebank/blobdload.aspx?t=52670.7&BlobID=69433>

Translation by
Eunseo Choi

Palo Alto Art Center에서 고등학생들을 위한 미술교실

온라인 등록은 3월 7일에 열림

10대를 위한 미술 수업을 신청하여 학생들의 창의성을 발휘해보십시오. Palo Alto 거주자를 위한 [온라인 등록](#)이 3월 7일에 시작됩니다. Art Center와 Mitchell Park Community Center에서 회화, 일러스트, 도자기, 그리고 소묘를 중심으로 수업이 진행됩니다. 질문이 있으시다면 저희 [웹사이트](#)를 방문하시거나 Rebecca Passarello에게, rebecca.passarello@cityofpaloalto.org 또는 (650) 617-3509로 연락하십시오.

Art Classes for High School Students at the Palo Alto Art Center

Online registration opens Mar 7

Unleash the creativity in your student by signing them up for one of our teen art classes. [Online registration](#) opens on March 7 for Palo Alto residents. We offer classes at the Art Center and Mitchell Park Community Center focusing on Painting, Illustration, Ceramics, and Drawing. Questions? Please visit our [website](#) or contact Rebecca Passarello, rebecca.passarello@cityofpaloalto.org or (650) 617-3509.

Translation by
Haesung Hwang

예비수의 엑스포(Pre-Vet Expo) 신청을 진행하고 있습니다

4월 21일, 일요일, 오전 8시 30분 - 오후 5시

Stanford's Li Ka Shing Center, 291 Campus Dr, Palo Alto

스탠포드 재학생 예비수의사 협회가(Pre-Vet Society) 제 4회 2019 예비수의 엑스포를 개최합니다. 하루동안 진행되는 이 학회는 상급 고등학생, 학부생 및 과학/대학 고문 등의 대학원 졸업생 등 수의학의 다양한 분야에 대해 관심이 있으신 분들을 대상으로 합니다. 신청은 이하의 주소에서 하실 수 있습니다 : <https://events.eventzilla.net/e/prevet-expo-vi-2138729599>

Pre-Vet Expo Registration Going on NOW

Sun, Apr 21, 8:30 AM-5 PM, Stanford's Li Ka Shing Center, 291 Campus Dr, Palo Alto

The Stanford Undergraduate Pre-Vet Society presents the 2019 Pre-Vet Expo VI. This daylong conference caters to upper level high schoolers, undergraduate and post graduate college students, as well as science or college advisors interested in gaining more understanding of the diverse field of Veterinary Medicine. Registration: <https://events.eventzilla.net/e/prevet-expo-vi-2138729599>

고등학생을 위한 봉사활동 기회

6월 24일 - 7월 19일, 오전 8시 30분 - 오후 4시 30분

Greene Middle School, 750 N California Ave, Palo Alto

여름 수학 캠프에서(비영리 501 C(3) 기관) 캠프의 원활한 진행을 위한 자원봉사자들을 찾고있습니다. 봉사활동으로는 수학, 영어, 컴퓨터 프로그래밍, 과학과 예술 등의 수업중 선생님을 돕거나 체스, 테니스, 혹은 수영 코치가 되거나, 쉬는 시간동안 아이들과 놀아주는 등 여러가지 선택지가 있을 예정입니다. 점심과 간식이 제공됩니다. 봉사활동에 참여하는 것 말고도 기하(Geometry), 대수 2(Algebra II), SAT I 특강이 있을 예정이니 캠프에 참여하여 해당 강의를 수강하실 수 있습니다.

봉사활동 신청 : <http://www.classicmath.org/volunteer-application/>

여름캠프 신청: <http://www.classicmath.org/summer-math-camp-application-palo-alto/>

문의는 Mariya Gutman에게 (650) 224-4226로 하실 수 있습니다.

Volunteer Opportunities for High School Students

Jun 24-Jul 19, 8:30 AM-4:30 PM, Greene Middle School, 750 N California Ave, Palo Alto

Summer Math Camp (nonprofit 501 C(3)) invites VOLUNTEERS to help us get around with younger students (there are a lot of options to choose from, including helping teachers in the classrooms with Math, English, Computer Programming, Science and Art, playing with children during breaks, becoming chess, tennis, or swimming coaches, etc.). Lunch and snack are provided. Besides volunteering, the students can take Geometry or Algebra II Crash Course and/or SAT I at the same place.

Volunteer Application: <http://www.classicmath.org/volunteer-application/>

Summer Math Camp Application: <http://www.classicmath.org/summer-math-camp-application-palo-alto/>

Contact: Mariya Gutman, (650) 224-4226

Translation by
Jihyo Park

수도권 교통위원회(MTC) 에서의 인턴십

매년 MTC는 고등학교 인턴십 프로그램을 후원하여 10, 11 또는 12학년의 고등학교 학생들이 교통 분야에서의 경력 목표를 달성할 수 있도록 돕습니다. 학생들은 시간당 15달러, MTC에서 지불하는 임금을 벌며 최대 250시간 동안 풀 타임 또는 파트 타임으로 일할 수 있습니다. 자세한 정보는 [이곳](#)에서 확인하시기 바랍니다.

Internships with Metropolitan Transportation Commission (MTC)

Each year MTC sponsors a High School Internship Program to help introduce high school students in the 10th, 11th or 12th grade to career opportunities in the field of transportation. Eligible students will earn \$15 per hour, with their wages paid by MTC, and can choose to work either full- or part-time, up to 250 hours. More information is available here: <https://jobs.mtc.ca.gov/internships>.